



Model: **Smart 60 Lux**

EN Built-In Cooker Hood

User manual

UA Вбудовувана Кухонна Витяжка

Посібник користувача

УВАГА !

**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ БУДЬ ЯКИХ РОБІТ З ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ
ОБОВ'ЯЗКОВО ПІДКЮЧИТЬ ЙОГО ДО РОЗЕТКИ ТА ПЕРЕВІРТЕ ВСІ
ФУНКЦІЇ.**

AVERTIZARE !

**ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ORICE LUCRĂRI DE INSTALARE PE DISPOZITIV,
ASIGURAȚI-VĂ ÎL CONECTAȚI LA O PRIZĂ ȘI VERIFICAȚI TOATE
FUNCȚIILE.**

WARNING !

**BEFORE STARTING ANY INSTALLATION WORK ON THE DEVICE, BE SURE
TO PLUG IT INTO AN ELECTRICITY OUTLET AND CHECK ALL FUNCTIONS.**

Шановний покупець! Дякуємо за вибір продукції FabianoSteel!

Ця інструкція та дані безпеки містять всю необхідну інформацію для безпечного монтажу, а також безпечного використання кухонної витяжки.

- Будь ласка, прочитайте всі ці вказівки та дані безпеки перед встановленням та використанням пристрою.
- Зберігайте інструкцію у зручному місці.
- Якщо ви передаєте пристрій іншим особам, переконайтесь, що ви також надаєте ці вказівки та дані щодо безпеки.
- Нехтування цим керівництвом може призвести до серйозних травм та дефектів пристрою.
- Будь-ласка пам'ятайте, що ми не несемо відповідальності за дефекти, що виникли внаслідок недотримання цього керівництва.

Цифри в цьому керівництві мають на меті наочне описування дії. На цих малюнках показана лише одна модель пристрою. Однак усі інструкції або малюнки також представляють інші моделі.

INPUT

This guideline and the safety data includes all necessary information for a safe mounting as well as a safe use without defects.

- Please read all of this guideline and safety data before using the device.
- Keep the guideline in an appropriate place.
- If you pass the device onto others, make sure you also give this guideline and safety data.
- Disregarding this guideline may result in severe injuries and defects in the device.
- Please keep in mind that we won't be responsible for the defects arising from not taking this guideline into account.

The figures in this guideline aim to visually describe the actions. In these figures only one model of the device is illustrated. However, all instructions or figures also represent other models.

Технічний малюнок
Technical Drawing

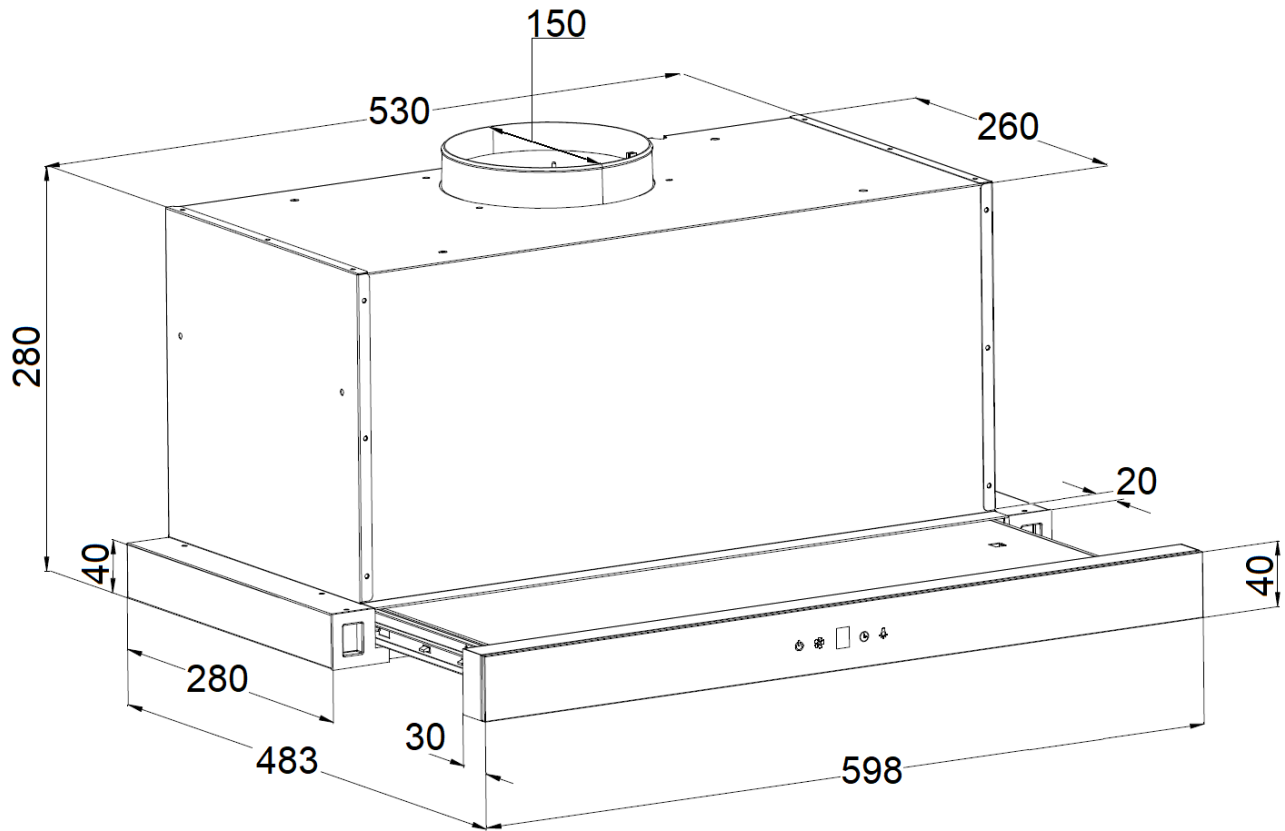


Fig. 1

Measurements in mm
Вимірювання подані в міліметрах

Model:
Smart 60 Lux

- Якщо періодичне чищення виробу не проводиться вчасно, це може становити ризик пожежі.
- Перед будь-якими операціями з технічного обслуговування вимкніть прилад (Вимкніть прилад або вимкніть основний вимикач.)
- Коли електрична витяжка та пристрої, що живляться від енергії, відмінної від електричної, працюють одночасно, негативний тиск у приміщенні не повинен перевищувати 4 Па (4 X 10 бар).
- Прилади, що спалюють газ або мазут, такі як кімнатні обігрівачі, які мають спільне оточення з витяжкою, повинні бути повністю ізольовані від цієї витяжки, або вони повинні бути герметичними.
- Коли ви робите димохідне з'єднання для вашого виробу, використовуйте труби діаметром 150 мм або мінімум 120 мм. Довжина каналного з'єднання, а також кількість колін повинні бути якомога меншими.
- Діти не повинні грати з приладом.
- Для вашої безпеки використовуйте запобіжник "MAX 6 A" в системі витяжки.
- Оскільки пакувальні матеріали можуть бути небезпечними, тримайте їх подалі від дітей.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його слід замінити виробником або авторизованою технічною службою чи будь-яким іншим персоналом, кваліфікованим на тому ж рівні, щоб уникнути будь-якої небезпечної ситуації.
- У разі будь-якого займання знеструмте витяжку та кухонні прилади та накрийте полум'я. Ніколи не використовуйте воду для гасіння вогню.
- Коли кухонні прилади працюють, їх доступні частини можуть бути гарячими.
- Цей прилад не призначений для використання особами з фізичними, сенсорними та розумовими вадами (включаючи дітей) або особами, які не мають належного досвіду та знань щодо його використання, якщо вони не знаходяться під наглядом особи, відповідальної за безпеку приладу.
- Після встановлення витяжки мінімальна відстань між виробом та будь-якою електричною плитою повинна становити 65 см; і 75 см між ним і будь-якими газовими плитами.
- **Вихід витяжки не повинен підключатися до повітропроводів, де може існувати дим з інших джерел.**
- Ви повинні бути обережними при спонтанному використанні приладу з іншими побутовими приладами (наприклад, газом, дизельним паливом, вугіллям, дровами тощо), які користуються одним і тим же повітрям в одному середовищі. При їх одночасному використанні слід звернути увагу. Це пояснюється тим, що витяжка може негативно вплинути на згоряння, випускаючи навколишнє повітря.
- Коли електрична витяжка використовується одночасно з пристроями, які використовують газ або інше паливо, у приміщенні повинна бути достатня вентиляція (це може не застосовуватися до пристроїв, які скидають повітря назад у кімнату).

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років, люди з дефіцитом фізичних, сенсорних або розумових можливостей або люди з недостатнім досвідом чи знаннями; до тих пір, поки їм надається нагляд або інструкції щодо безпечного використання приладу, і вони усвідомлюють небезпеку.
- Діти не повинні втручатися у прилад. Чищення та технічне обслуговування користувачів не можна виконувати дітям без нагляду.
- Цей виріб призначений для домашнього використання. Використання витяжки не за призначенням, в комерційних цілях або подібних по навантаженню не передбачено виробником і не входить в гарантію приладу.
- Напруга використання вашого виробу 220-240 В ~ 50-60 Гц.
- Шнур живлення вашого виробу оснащений заземленою вилкою. Цей шнур повинен бути підключений до заземленої розетки.
- Вся електрична проводка повинна бути встановлена кваліфікованим електриком.
- Встановлення сторонніми особами може призвести до погіршення експлуатаційних характеристик, пошкодження виробу та аварій.
- Кабель живлення пристрою не повинен піддаватися заклинюванню або розбиванню під час встановлення. Кабель живлення не можна розміщувати біля плити. У таких випадках він може розтанути і призвести до пожежі.
- Переконайтеся, що місце установки дозволяє користувачеві легко від'єднати кабель живлення у разі будь-якої небезпеки.
- Не торкайтесь ламп вашого виробу, коли вони тривалий час працюють. Лампи можуть обпекти вашу руку, оскільки вони будуть гарячими.
- Кухонні витяжки виготовляються для домашнього використання в звичайній домашній кулінарії. Існує ризик несправності в інших видах використання, і гарантія на продукт буде анульованою.
- Дотримуйтеся правил та інструкцій щодо скидання повітря, що виходить, передбачених відповідними органами.
- Під приладом не можна готувати легкозаймісті продукти.
- Запустіть свій продукт після того, як ви поставите камінчик, каструлю тощо на печі. Інакше висока температура може спричинити деформацію частин виробу.
- Вимкніть конфорку, перш ніж знімати каструлю, каструлю з плити.
- Не залишайте киплячу олію на плиті. Горщики з киплячою олією можуть загорітися самі собою.
- Оскільки під час приготування смаженої їжі олії можуть загорітися, будьте обережні щодо штор та скатертин.
- Забезпечте своєчасну заміну фільтрів. Несвоєчасно замінені фільтри становлять ризик пожежі через накопичені на них жири відкладення.
- Не використовуйте замість фільтра негорючий фільтруючий матеріал. Не експлуатуйте свій виріб без фільтра та не знімайте фільтри під час роботи виробу.
- У разі пожежі вимкніть витяжку та будь-які інші прилади для приготування їжі. (Вимкніть прилад або вимкніть головний вимикач.)

НЕБЕЗПЕЧНИЙ РИЗИК, НЕБЕЗПЕКА ОТРУЙНЯ ПРОДУКТАМИ ГОРІННЯ

Вентильовані товари (наприклад, газові, нафтові, деревні або вугільні обігрівачі, душові камери, водонагрівачі) забирають повітря для горіння з місця установки та скидають відпрацьований газ через систему відпрацьованих газів (наприклад, димохід). Коли витяжка активна, вона поглинає повітря з кухні та сусідніх кімнат. Якщо не забезпечується належне надходження повітря, виникає вакуум (негативний тиск). У такому випадку токсичні гази поглинаються з димоходу та каналу відпрацьованих газів і знову потрапляють у приміщення. Fig. 2

**НЕБЕЗПЕКА!****Попередження - небезпека удушення**

Пакувальні матеріали небезпечні для дітей. Ніколи не дозволяйте дітям грати з пакувальними матеріалами.

**НЕБЕЗПЕКА!****Попередження - небезпека смерті**

Існують небезпечні для життя небезпеки та отруєння через реабсорбовані гази згорання. Під час використання випускного отвору для повітря, якщо не забезпечено достатню подачу повітря, не використовуйте прилад одночасно з пристроями, що відводять токсичні гази через димохід, такі як вентильовані, газові, масляні, деревні або вугільні нагрівачі, душові камери, обігрівачі води тощо. Fig. 2

- Тому завжди слід забезпечувати достатнє надходження свіжого повітря. Fig. 3

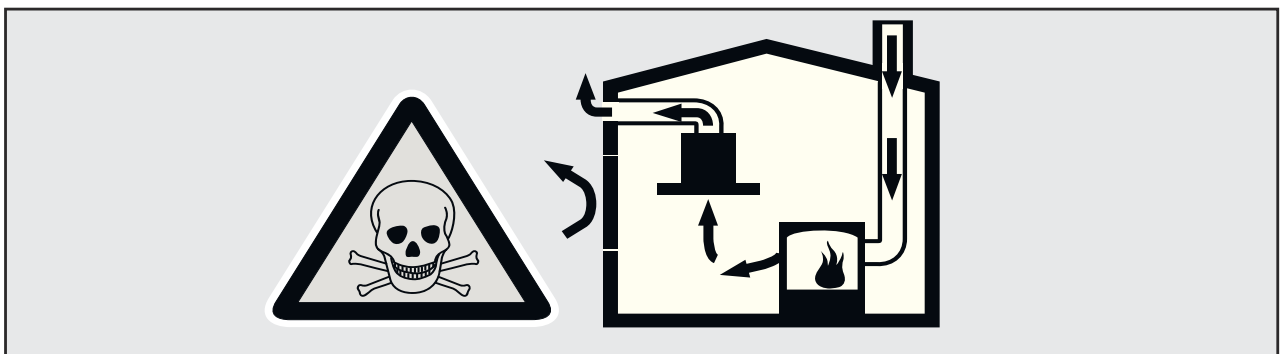


Fig. 2: Poisoning Danger / Небезпека отруєння / Опасность отравления

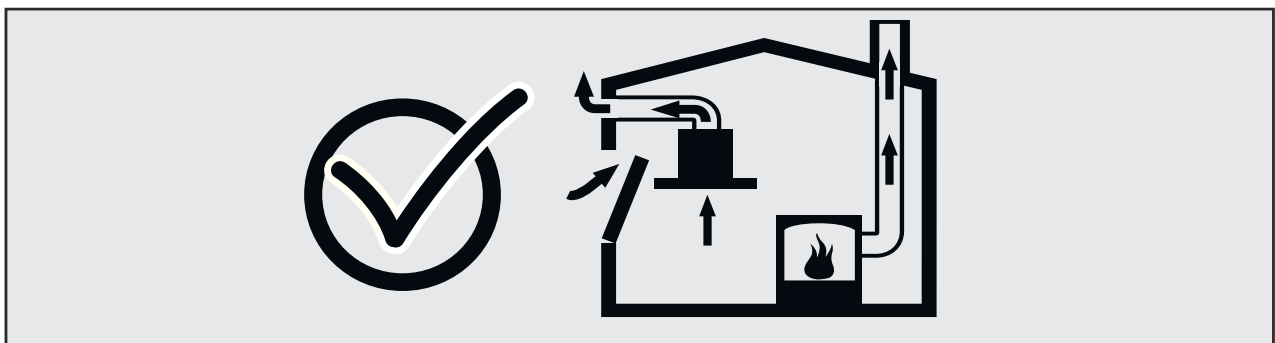


Fig. 3 Забезпечуйте достатній приплив повітря в приміщення, де використовується котел разом з витяжкою.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!****Небезпека пожежі!**

- Залишки масла у жировому фільтрі можуть загорітися. **Очищуйте жировий фільтр мінімум раз на 3 місяці.** Ніколи не експлуатуйте пристрій без жирового фільтра .
- Залишки масла в жировому фільтрі можуть загорітися. Ніколи не працюйте з відкритим вогнем (наприклад, фламбером) поблизу пристрою. Не слід розкидати іскри.
- Нагріті олії та жири легко загоряються. Гарячі олії та жири ні в якому разі не можна залишати без нагляду. Ніколи не намагайтеся гасити вогонь водою. Вимкніть плиту. Обережно погасіть полум'я, використовуючи кришку, протипожежну ковдру або подібний матеріал.
- Газові плити, у яких немає посуду, створюють сильне нагрівання під час роботи. З цієї причини вентиляційний пристрій, розміщений над плитами, може бути пошкоджений або спалений. Використовуйте газові плити тільки тоді, коли на них є посуд.
- Експлуатація декількох газових плит одночасно створює високу температуру. З цієї причини вентиляційний пристрій, розміщений над плитами, може бути пошкоджений або спалений. Ніколи не експлуатуйте дві газові плити довше 15 хвилин на високому вогні. Великий пальник потужністю понад 5 кВт (Вок) має потужність двох газових пальників.

**УВАГА!****Небезпека ураження електричним струмом!**

- Несправний пристрій може спричинити ураження електричним струмом. Ніколи не вмикайте несправний пристрій. Витягніть вилку з розетки та вимкніть автоматичний вимикач. Зателефонуйте в службу підтримки клієнтів.
- Невідповідний ремонт створює небезпеку. Ремонт та заміну пошкоджених шнурів живлення повинен виконувати тільки кваліфікований нами технік обслуговування клієнтів. Якщо пристрій працює неправильно, витягніть вилку з розетки та вимкніть автоматичний вимикач. Зателефонуйте в службу підтримки клієнтів.
- Протікання води в пристрій може спричинити ураження електричним струмом. Не можна користуватися очищувачами високого тиску або паром.

**НЕБЕЗПЕКА!****Небезпека фізичних травм!**

- Під час монтажу існує небезпека отримання травм через гострі краї. Протягом всього процесу встановлення приладу користуйтеся захисними рукавицями.
- Через ризик падіння приладу, всі запобіжні болти та кришки повинні бути зібрані відповідно до інструкції користувача.
- Предмети, розміщені на приладі, можуть перекинутися. Не кладіть на пристрій будь-які предмети.
- Світлодіодні ліхтарі дуже яскраві і можуть пошкодити очі (група ризику 1). Ви не повинні дивитися безпосередньо на працюючі світлодіодні вогні довше 100 секунд.

**УВАГА!****Небезпека опіку, ризик ураження електричним струмом!**

- Перед очищенням або обслуговуванням дайте приладу охолонути. Вимкніть запобіжник або витягніть вилку з розетки.
- Існує ризик пошкодження через потрапляння вологи в електроніку. Не чистіть компоненти управління вологою ганчіркою.
- Поверхня може бути пошкоджена через неправильний процес очищення. Очищайте поверхні з нержавіючої сталі тільки в напрямку їх щітки. Не використовуйте очищувач з нержавіючої сталі для елементів управління.
- Поверхня може бути пошкоджена агресивними та абразивними м'якими засобами. Ніколи не використовуйте агресивні та абразивні м'які засоби.

**УВАГА!****Небезпека пожежі та фізичних травм!**

У разі, якщо ремонт не виконується згідно з правилами або відповідно до вимог, вимкніть запобіжник або від'єднайте кабель живлення вашого пристрою. Ремонт повинен виконувати тільки авторизована технічна служба або уповноважені фахівці.

ПРИМІТКА!

Якщо прилад несправний або пошкоджений, вимкніть запобіжник або від'єднайте кабель живлення пристрою та зателефонуйте до авторизованого сервісного центру.

**ПРИМІТКА!**

Якщо кабель живлення пошкоджений, його слід замінити його виробником або його авторизованою технічною службою або будь-яким іншим персоналом, кваліфікованим на такому ж рівні, щоб уникнути будь-якої небезпечної ситуації.

**УВАГА!**

Якщо лампочки пристрою виходять з ладу, вимкніть автоматичний вимикач і вийміть вилку живлення пристрою з розетки. Негайно замініть несправні лампочки (спочатку залиште охолоджуватися), щоб захистити інші лампи від перевантаження.

**УВАГА!**

Доступні компоненти можуть нагріватися при використанні з кухонними приладами.

**НЕБЕЗПЕКА!**

Вихідний патрубок цього пристрою не повинен бути підключений до димоходу, який використовується для відведення диму, що утворюється приладами, які використовують газ або інше паливо.

Причини ушкоджень**УВАГА!**

Небезпека пошкодження внаслідок корозії. Завжди запускайте прилад, щоб уникнути утворення конденсату під час приготування їжі. Конденсат може спричинити корозію. Негайно замініть несправну лампу, щоб запобігти перевантаженню інших ламп. Проникнення вологи в електронні частини створює ризик пошкодження. Ніколи не чистіть елементи управління вологою ганчіркою. Поверхня може бути пошкоджена через неправильний процес очищення. Очищайте поверхні з нержавіючої сталі тільки в напрямку їх щітки. Не використовуйте очищувач з нержавіючої сталі для елементів управління. Поверхня може бути пошкоджена агресивними та абразивними миючими засобами. Ніколи не використовуйте агресивні та абразивні миючі засоби. Існує ризик пошкодження через зворотний потік конденсату. Встановіть вихідний канал повітря з невеликим нахилом вниз (нахил 1 °) від приладу.

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

- This appliance can be used by children of 8 years and older, people with physical, sensory or mental capability deficiency or people with lack of experience or knowledge; as long as they are provided supervision or instructions for the safe use of the appliance and they comprehend the dangers.
- Children should not tamper with the appliance. Cleaning and user maintenance operations must not be performed by children unless supervised.
- This product is designed for home use.
- Usage voltage of your product is 220-240 Volt~50-60 Hz.
- Power cord of your product is fitted with a grounded plug. This cord must be plugged into a grounded outlet.
- The whole electrical wiring must be installed by a qualified electrician.
- Installation by unauthorized persons could lead to poor operation performance, damage to the product, and accidents.
- Feeder cable of the appliance mustn't be exposed to jamming or crashing during assembly. Feeder cable mustn't be placed near the cooker. In such cases, it might melt down and lead to fire.
- Do not plug in the appliance before the installation.
- Make sure that the installation place allows the user to easily unplug the power cable in case of any danger.
- Do not touch your product's lamps when they work for a long time. The lamps may burn your hand as they will be hot.
- Kitchen hoods are manufactured for household use in normal home cooking. There is a risk of malfunction in other types of use, and the product guarantee will be void.
- Comply with the rules and instructions regarding discharge of outgoing air, stipulated by the relevant authorities. (This warning does not apply to uses without flue.)
- Flammable foods must not be cooked under the appliance.
- Start your product after you place pot, pan etc. on the stoves. Otherwise, high temperature may cause some parts of your products to deform.
- Turn off the cooker's burner before taking the saucepan, pan, etc. off the cooker.
- Do not leave boiling oil on the stove. Pots that contain boiling oil may catch fire by itself.
- Since oils could catch fire when you cook fried foods in particular, be careful about your curtains and tablecloths.
- Ensure timely replacement of the filters. Filters not replaced in a timely manner pose risk of fire due to accumulated grease deposits on them.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the filter.
- Do not operate your product without filter, and do not remove the filters when the product is in operation.
- In case of any fire, de-energize the hood and any other cooking devices. (Plug off the appliance or turn off the main switch.)

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

- If your product's periodic cleaning is not made in a timely manner, it could pose risk of fire.
- De-energize the appliance before any maintenance operations. (Plug off the appliance or turn off the main switch.)
- When electric cooker hood and devices fed with energies other than electricity operate simultaneously, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4 X 10 bar).
- Gas or fuel oil burning appliances, such as room heaters, which share the same environment with your product, must be fully insulated from the exhaust of this product or they must be hermetical.
- When you make a flue connection for your product, use pipes with a diameter of 150mm or 120 mm. The length of the duct connection as well as the number of elbows must be as minimum as possible.
- Children must not play with the appliance.
- For your safety, use "MAX 6 A" fuse in the hood system.
- Since the packing materials could be dangerous, keep them away from children.
- If the feeder cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or its authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.
- In case of any deflagration, de-energize the cooker hood and cooking appliances, and cover the flame. Never use water to extinguish the fire.
- When cooking appliances are in operation, their accessible parts could be hot.
- This appliance is not intended to be used by people with physical, sensory and mental disabilities (including children) or those who do not have adequate experience and knowledge regarding its use, unless they are under the supervision of a person responsible for the safety of the appliance.
- After the installation of the hood, the minimum distance must be 65 cm between the product and any electric cooker; and 75 cm between it and any gas ranges or cookers burning other fuels.
- Output of the hood must not be connected to air ducts, where smoke from other sources could exist.
- You must be careful when using the appliance spontaneously with other appliances (e.g. gas, diesel fuels, coal, wood, etc. burning heaters, shower heaters), which use the same air in the same environment. Attention must be paid when using them simultaneously. It is because the hood could adversely affect the combustion, by discharging the ambient air.
- This warning does not apply to uses without flue.
- When electric cooker hood is used simultaneously with devices that use gas or other fuels, there must be sufficient ventilation in the room (might not apply to devices that discharges the air back into the room).

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

LETHAL RISK, DANGER OF POISONING

LETHAL RISK, DANGER OF POISONING



DANGER!

Warning - Choking Hazard

The packaging materials are dangerous for children. Never allow children to play with packaging materials.



DANGER!

Warning - Death Hazard

There are life-threatening danger and poisoning danger due to reabsorbed combustion gases. During the air discharge outlet use, unless sufficient air supply is provided, do not use the appliance simultaneously with devices that discharge toxic gases through flue such as ventilated, gas, oil, wood or coal burning heaters, shower heaters, water heaters, etc. Fig. 3



Fig. 3: Poisoning Danger

Ventilated goods (e.g. gas, oil, wood or coal burning heaters, shower heaters, water heaters) take combustion air from the installation location, and discharge the waste gas through a waste gas system (e.g. flue). When the cooker hood is active, it absorbs air from the kitchen and neighbouring rooms. If adequate air entry is not provided, vacuum emerges. In such a case, the toxic gases are absorbed from the flue and waste gas channel, and are taken into the door again. Fig. 3

- Therefore, adequate fresh air ingress must always be ensured. Fig. 4

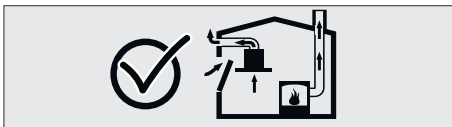


Fig. 4

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

LETHAL RISK, DANGER OF POISONING



WARNING!

Fire danger!

- The oil residue in the grease filter may catch fire. **Clean the grease filter at least once every 3 months.** Never operate the device without the grease filter .
- The oil residue in the grease filter may catch fire. Never work with open flame (ex. flambe) near the device. The apparatus is allowed to be installed near a solid fuel (e.g. wood or coal) heater only if it has a non-removable cover. No sparks should be scattered.
- Hot oils and fats catch fire easily. Hot oils and fats should never be left unattended. Never try to put out fire with water. Turn off the cooker. Kill the flames carefully using a cover, fire blanket or a similar material.
- Gas operated cookers that do not have a cooking pot on create high heat during operation. A ventilation device placed over the cookers can be damaged or burned for this reason. Operate gas cookers only when there is a cooking pot on them.
- Operating multiple gas cookers simultaneously creates high heat. A ventilation device placed over the cookers can be damaged or burned for this reason. Never operate two gas cookers longer than 15 minutes on high flame setting. A large burner over 5kW (Wok) has the power of two gas burners.



WARNING!

Electrocution hazard!

- A malfunctioning device may cause electric shock. Never turn on a malfunctioning device. Pull the power plug and switch off the circuit breaker. Call customer service.
- Unsuitable repairs pose hazards. Repairs and replacement of damaged power cords must be performed only by a customer services technician trained by us. If the device is malfunctioning pull the power plug and switch off the circuit breaker. Call customer service.
- Water leaking into the device may cause electric shock. High pressure or steam cleaners must not be used.

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

LETHAL RISK, DANGER OF POISONING



DANGER!

Danger of physical injury!

- During the installation, there is a danger of physical injury due to the sharp edges. Use protective gloves throughout the installation process of the appliance.
- Due to risk of dropping the appliance, assembly of all safety bolts and covers must be performed as specified in the user manual.
- Objects placed on the appliance may fall over. Do not place any objects on the device.
- LED lights are very bright and may damage eyes (Risk group 1). You must not look directly at running LED lights for longer than 100 seconds.



WARNING!

Risk of burn, risk of electric shock!

- Allow the appliance to cool before cleaning or maintenance process. Switch off the fuse or pull out the mains plug from the socket.
- There is risk of damage due to ingress of moisture in the electronics. Do not clean the control components with a wet cloth.
- The surface could be damaged due to a wrong cleaning process. Clean stainless steel surfaces only in their brushing direction. Do not use a stainless steel cleaner for the control elements.
- The surface could be damaged due to aggressive and abrasive cleaning agents. Never use aggressive and abrasive cleaning agents.



WARNING!

Dangers of fire and physical injury!

In case of repairing that is not performed according to the rules or as required, turn off the fuse or unplug the feeder cable of your appliance. Repairing must be performed only by the authorized technical service or authorized experts.



NOTICE!

If the appliance is faulty or damaged, turn off the fuse or unplug the feeder cable of your appliance and call the authorized service.

WARNING AND SAFETY PRECAUTIONS

LETHAL RISK, DANGER OF POISONING



NOTICE!

If the feeder cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or its authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.



NOTICE!

When the bulbs of the device malfunction, switch off the circuit breaker and unplug the device's power plug from the socket. Replace the defective bulbs immediately (leave bulbs to cool down first), in order to protect the remaining bulbs against overloading.



CAUTION!

Accessible components might be heated when used with cooking devices.



DANGER!

Air outlet pipe of this appliance mustn't be connected in the flue used to discharge the fume generated by devices that use gas or other fuels.

Damage reasons



CAUTION!

Damage hazard due to corrosion. Always run the appliance to prevent condensate formation while cooking. Condensates may cause corrosion damage. Replace the malfunctioning lamp right away to prevent overloading of other lamps. Moisture intrusion in electronic parts poses a risk of damage. Never clean the control elements with a wet cloth. The surface could be damaged due to a wrong cleaning process. Clean stainless steel surfaces only in their brushing direction. Do not use a stainless steel cleaner for the control elements. The surface could be damaged due to aggressive and abrasive cleaning agents. Never use aggressive and abrasive cleaning agents. There is a risk of damage due to condensate liquid backflow. Install the air exit canal with a small downward inclination (1° inclination) from the appliance.

РЕЖИМИ ФУНКЦІОНУВАННЯ



Ви можете використовувати цей прилад у витяжному режимі відведення або у режимі рециркуляції (фільтрації) повітря.

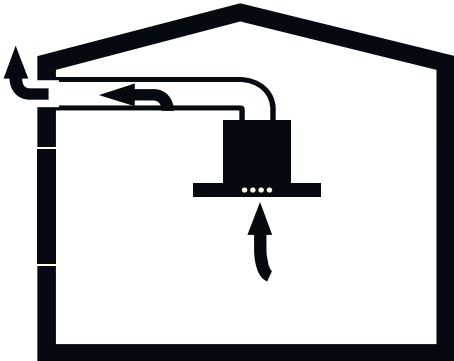


Fig. 5: Режим відведення повітря без вугільного фільтра

Режим відведення повітря

Поглинене повітря очищається жировими фільтрами і виводиться через систему трубопроводів назовні кухонного приміщення. Fig. 5



НОТАТКА!

Відпрацьоване повітря не можна передавати в активний димовий або відпрацьований димохід; або димохід для вентиляції місць, де встановлені джерела тепла.

- Якщо ви бажаєте відвести повітря від витяжки до неактивного димоходу чи до труби відпрацьованого газу, вам потрібно отримати дозвіл від уповноваженого димочиста.
- Якщо повітря від витяжки виходить через зовнішню стіну, необхідно використовувати телескопічний настінний кожух який веде повітря вгору.



Fig. 6: Режим рециркуляції (фільтрація) з вугільним фільтром

Режим рециркуляції (фільтрація)



Поглинене повітря очищається жировими фільтрами та фільтром з активованим вугіллям, а потім повертається на кухню. Fig. 6. Фільтр з активованим вугіллям не входить у комплект поставки, при необхідності його потрібно докупити окремо.



Необхідно встановити фільтр з активованим вугіллям, щоб уловлювати речовини, які викликають запахи в циркулюючому повітрі. Зверніться до свого авторизованого дилера, щоб дізнатися про різні можливості, які можуть дозволити приладу працювати в режимі циркуляції повітря. Ви можете придбати аксесуари, необхідні для цього процесу, у відповідних торгових точках, у авторизованій техніці або в онлайн-центрі продажу.

ЯК ЗАМІНИТИ ЖИРОВИЙ ФІЛЬТР ВИТЯЖКИ

Зняття металевих
масляних фільтрів

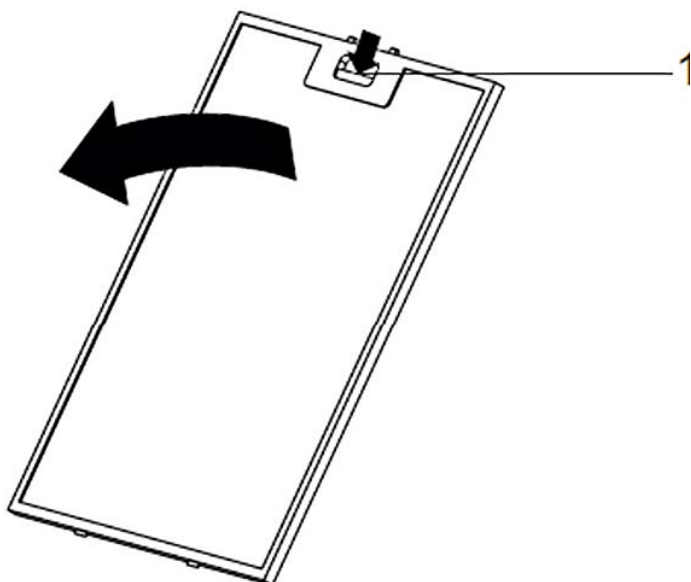


Fig. 7

1. Відкрийте декоративну панель фільтра

2. ▶



УВАГА!
Існує ризик матеріального пошкодження
через падіння металевого масляного
фільтра!

3. ▶ Відкрийте замок металевого масляного фільтра і переконайтеся, що він не впаде, тримайте його.

4. ▶ Нахиліть металевий масляний фільтр вперед і підніміть його

USAGE WITH AND WITHOUT CARBON FILTER

USAGE WITH AND WITHOUT CARBON FILTER



You can use this appliance in exhaust air mode and ventilated air mode.

Exhaust air mode

The absorbed air is cleaned by the grease filters, and is discharged through a piping system. Fig. 5

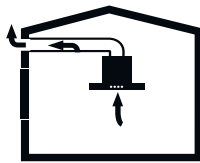


Fig. 5: Air Outlet without Carbon Filter



NOTICE!

Exhaust air must not be transferred to an active smoke or waste gas flue; or a flue used for ventilation of the places, where heat sources are installed.

- If you want to transfer exhaust air to an inactive smoke or waste gas flue, you need to obtain permission from an authorized chimney sweep.
- If exhaust air is discharged through the external wall, a telescopic wall safe must be used.

Ventilated air mode



Absorbed air is cleaned by the grease filters and an active carbon filter, and then it is transferred back to the kitchen. Fig. 6

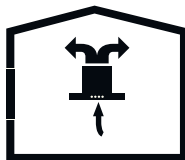


Fig. 6: Air Circulation with Carbon Filter



You need to install an active carbon filter, in order to catch the substances, which cause stink in the circulating air. Consult your authorized dealer to know the different opportunities available for enabling the appliance to function in circulating air mode. You can buy the accessories required for this process from the relevant outlets, authorized technical service or online sales center.

REPLACEMENT OF CARBON FILTER

CARBON FILTER

The appliance you have purchased is appropriate for use with carbon filters.

- 1-Place the carbon filter in its housing (Fig. 6).
- 2-Rotating the carbon filter clockwise, ensure that it is completely fit (Fig. 6).

If carbon filter does not fit in completely, it might drop and damage your product.



DANGER!

Never wash the carbon filters.

Keep carbon filters away from children.

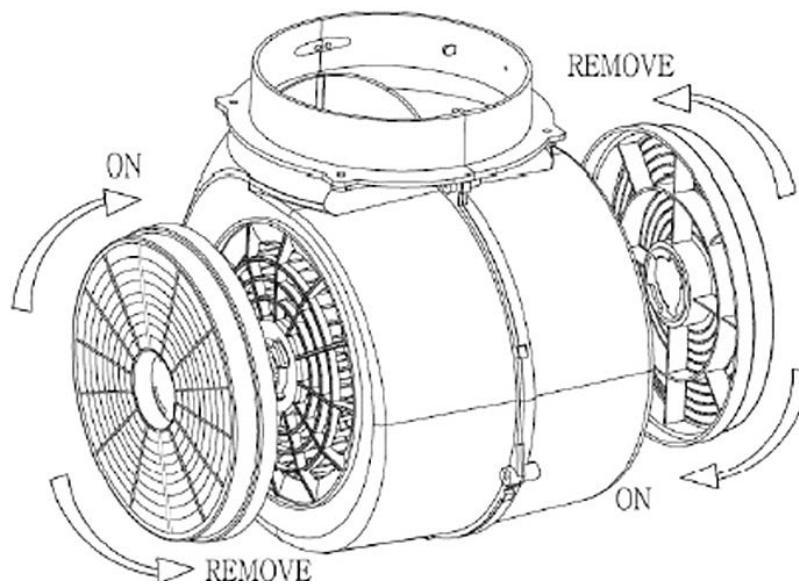


Fig. 6: CARBON FILTER

ЯК ЗАМІНЮВАТИ ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР

ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР

Придбаний вами прилад підходить для використання з вугільними фільтрами.

- Помістіть вугільний фільтр у корпус та притисніть його до мотора (мал. 6).
- Обертаючи вугільний фільтр за годинниковою стрілкою, переконайтеся, що він повністю встав у штатне місце і добре закріпився (мал. 6).

Якщо вугільний фільтр не вставити повністю як слід, він може впасти та пошкодити ваш виріб.



НЕБЕЗПЕКА!

Ніколи не мийте вугільні фільтри.

Тримайте вугільний фільтр поза досяжністю дітей

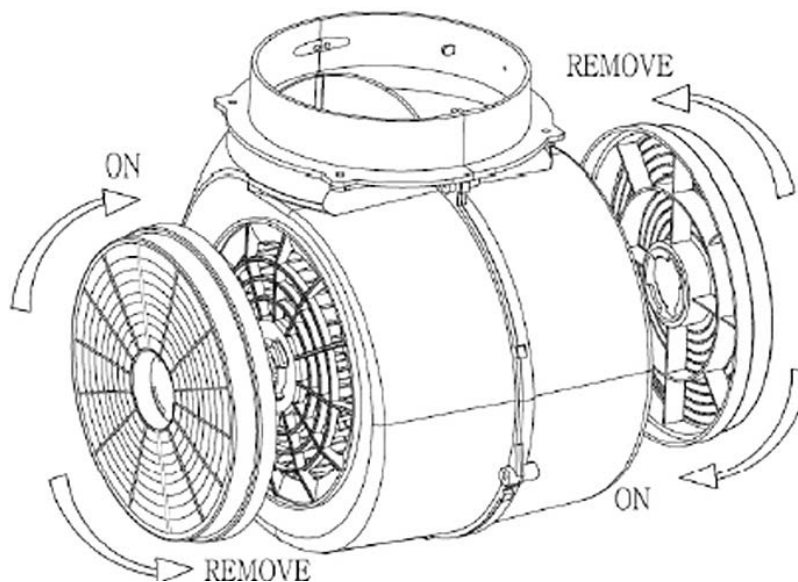


Fig. 6: встановлення/заміна вугільного фільтра

ОЧИЩЕННЯ ТА ПРОФІЛАКТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИБАДУ



УВАГА

Чищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти без нагляду.

- Поверхня може бути пошкоджена агресивними та абразивними миючими засобами. Ніколи не використовуйте агресивні та абразивні миючі засоби. Придбайте свої чистячі та захисні речовини, які підходять для вашого приладу, в спеціалізованих магазинах побутової хімії. Поверхня приладу та блоків управління чутливі до подряпин.
- Очистіть поверхні м'якою і вологою ганчіркою, засобом для миття посуду або м'яким миючим засобом. Пом'якшіть суху, липку бруд вологою ганчіркою. Не скребти!
- Не рекомендується використовувати сухі тканини, губки, які можуть подрятатися, матеріали, які потребують тертя, та інші агресивні миючі засоби, що містять пісок, соду, кислоту, аміак або хлор.
- Очищуйте поверхні з нержавіючої сталі тільки в напрямку їх чищення.
- Не використовуйте миючі засоби з нержавіючої сталі та мокрий одяг для блоків управління. Очищення металевих фільтрів для жиру Використовувані металеві фільтри для жиру затримують жирні частинки вологи та пари, що утворюються на кухні. Очищуйте металеві жирові фільтри приблизно кожні три місяці за нормальних умов використання (від 1 до 2 годин на день).
- Не використовуйте надмірно ефективні, кислі або лужні миючі засоби.
- Для очищення металевих жирових фільтрів також частини тримача металевих жирових фільтрів у приладі, використовуйте вологу тканину.
- Ви можете чистити металеві жирові фільтри в посудомийній машині або вручну.
- Не наносіть засоби для чищення спреєм безпосередньо на виріб.
- Не тримайте на виробі легкозаймисті та/або важкі декоративні предмети.

ОЧИЩЕННЯ АЛЮМІНІЄВОГО ФІЛЬТРА

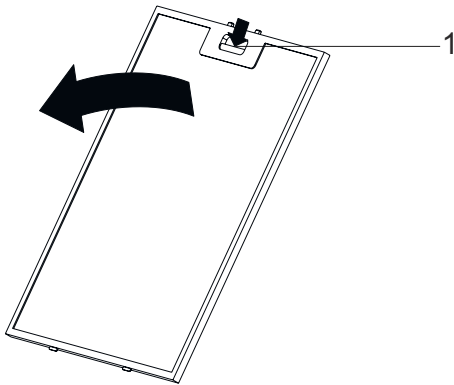


Fig. 7

1 Замок касети алюмінієвого фільтра



Очищайте алюмінієві жирові фільтри періодично кожні 3 місяці.

- Натисніть на виступ алюмінієвого фільтра (1) і потягніть алюмінієвий фільтр у напрямку стрілки (Fig. 7).
- Коли ви знімаєте алюмінієвий фільтр, тримайте його іншою рукою, щоб запобігти його падінню.
- Коли ви знімаєте алюмінієвий фільтр, щоб запобігти капанню накопиченого масла, тримайте поверхню фільтра паралельно підлозі.

Миття у посудомийній машині

У разі миття в посудомийній машині може відбутися незначна зміна кольору. Це не впливає на роботу металевого фільтра для жиру.

- Не мийте занадто брудні металеві жирові фільтри разом із посудом у посудомийній машині.
- Помістіть металеві жирові фільтри вільно у посудомийну машину. Металеві жирові фільтри повинні бути розміщені в посудомийній машині без заклинювання.

Миття руками



Для стійких забруднень можна використовувати спеціальний розчинник жиру. Ви можете купити такий засіб в спеціалізованих магазинах побутової хімії.

- Пом'якшити металеві жирові фільтри в гарячій воді з миючим засобом для посуду.
- Використовуйте щітку для чищення і почекайте, поки рідина в металевих жирфільтрах витече повністю.
- Після чищення ретельно прополосніть фільтри та висушіть.

CLEANING AND PREVENTIVE MAINTENANCE

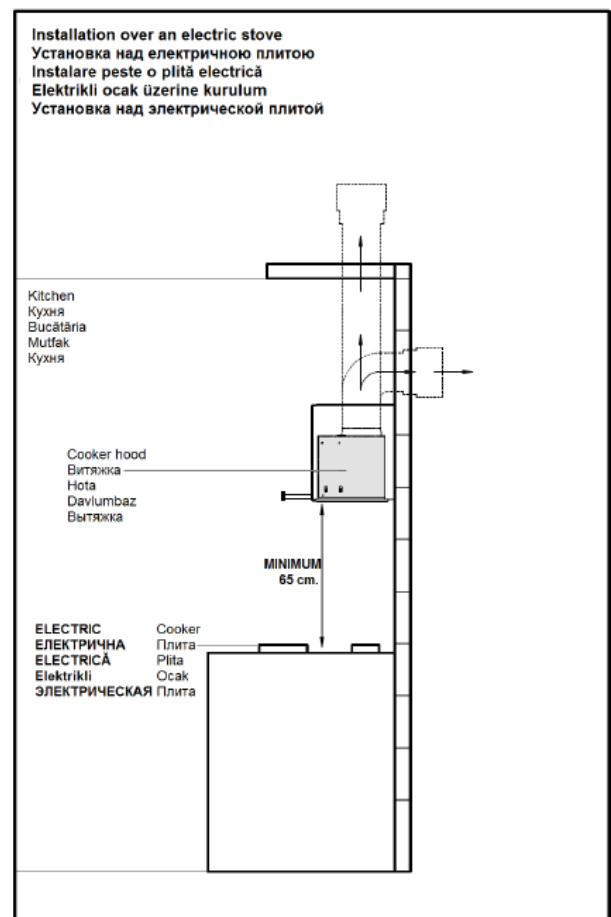
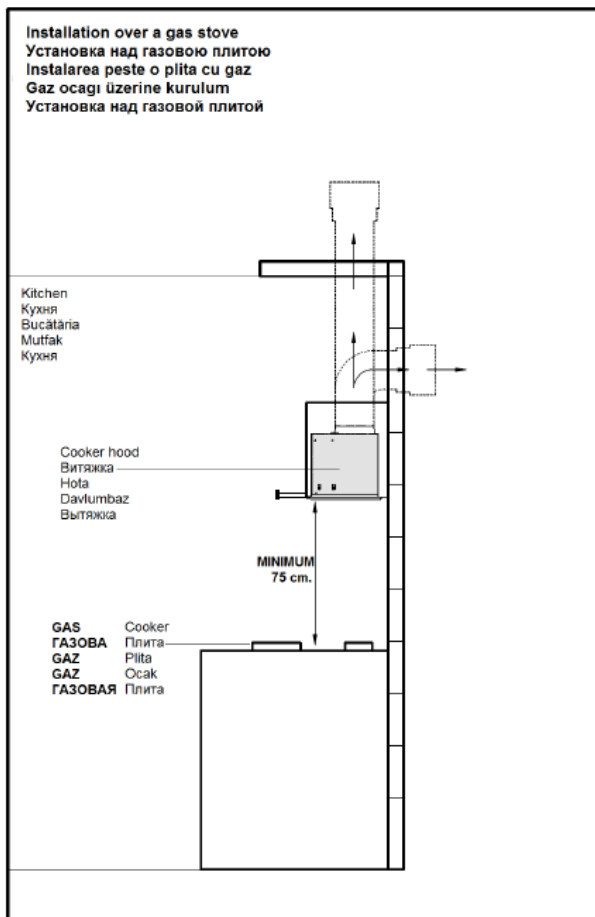


CAUTION!

Cleaning and user maintenance of the appliance shall not be performed by unattended children.

- The surface could be damaged due to aggressive and abrasive cleaning agents. Never use aggressive and abrasive cleaning agents. Procure your cleaning and protective substances that are appropriate for your appliance from the authorized technical service. Surface of appliance and control units are sensitive to scratching.
- Clean the surfaces with a soft and damp cloth, dish-washing liquid or mild glass cleaning agent. Soften the dry, sticky dirt with a damp cloth. Do not scrape!
- It is not appropriate to use dry cloths, sponges that may scratch, materials that require rubbing, and other aggressive cleaning agents containing sand, soda, acid or chlorine.
- Clean the stainless steel surfaces in their brushing direction only.
- Do not use stainless steel cleaning agents and wet clothes for control units. Cleaning of metal grease filters Used metal grease filters retain the greasy particles in the moisture and vapour generated in the kitchen. Clean the metal grease filters about every three months, under normal use conditions (1 to 2 hours a day).
- Do not use excessively effective, acidic or alkaline cleaning agents.
- For cleaning the metal grease filters, clean the holder parts of the metal grease filters in the appliance, with a damp cloth as well.
- You can clean the metal grease filters in the dishwasher or by hand.
- Do not apply spray cleaning supplies directly to the product.
- Do not keep flammable and/or heavy decorative items on the product.

Recommended minimum distance from the stove to the intake part of the hood.
Рекомендована мінімальна відстань від плити до забірної частини витяжки.
Distanța minimă recomandată de la aragaz la partea de admisie a hotei.



After completing the installation of hood, the minimum distance must be 65 cm between the product and any electric cooker; and 75 cm between it and any gas ranges or cookers burning other fuels

Після завершення установки витяжки мінімальна відстань між виробом та будь -якою електричною плитою повинна становити 65 см; і 75 см між ним і будь -якими газовими плитами.

După finalizarea instalării hotei, distanța minimă dintre dispozitiv și orice sobă electrică ar trebui să fie minimum de 65 cm; și minimum 75 cm între acesta și aragaz

Unpacking

EN

- When removing the hood from the box, check that the device is intact and not deformed anywhere.
- Immediately notify the transport operator of any transport problems. If there are any.
- The dealer/seller should also be notified of any detected malfunctions.
- Do not let children play with the packaging materials!
- **IMPORTANT!!!** Before starting any actions to install the device, make sure that all functions are working. Turn on the hood in the socket and check each function - it must correspond to the manufacturer's declaration.

Розпаковування приладу

UA

- Коли виймаєте витяжку з коробки, перевірте щоб прилад був цілий і ніде не деформований..
- Негайно повідомте транспортного оператора про будь -які транспортні проблеми. Якщо такі є.
- Про будь -які виявлені несправності також слід повідомляти дилера/продавця.
- Не дозволяйте дітям грати з пакувальними матеріалами!
- **ВАЖЛИВО!!!** Перед початком будь-яких дій з встановлення приладу переконайтеся що всі функції справні. Увімкніть витяжку в розетку і перевірте кожну функцію - мають відповідати заявленим виробником.

CLEANING AND PREVENTIVE MAINTENANCE

Recommendations for Energy Saving

CLEANING AND PREVENTIVE MAINTENANCE

Installation and Unpacking of the Appliance

- Check that your appliance is not deformed.
- Report any transport issues immediately to transport operator.
- Any faults encountered shall be reported to the dealer, too.
- Do not allow children to play with the packaging materials!

Recommendations for Energy Saving

- Replace the carbon filters on a regular basis.
- Regularly clean your aluminium filters. Since dirty filters would block the air passage, you might have to use the appliance at a higher speed.
- Use your product according to its normal speeds.
- Use at higher speed would cause an increase in the energy consumption.

Recommendations for Energy Saving

Рекомендації щодо енергозбереження

Recommendations for Energy Saving

- UA**
- Регулярно чистіть алюмінієві фільтри. Оскільки брудні фільтри перекривають прохід повітря, можливо, доведеться користуватися приладом на більш високій швидкості.
 - Використовуйте свій виріб відповідно до його нормальної швидкості.
 - Використання на більш високій швидкості призведе до збільшення споживання енергії.

КОРИСНА ПОРАДА

Під час встановлення приладу рекомендуємо Вам обробити монтажним клеєм або силіконом усі стики та з'єднання фланців, перехідників та патрубків від самого блоку двигуна до іншого кінця повітроводу. Герметичність та надійне з'єднання стиків запорука належної роботи приладу та максимальної продуктивності без зайвих втрат.

- EN**
- Regularly clean your aluminium filters. Since dirty filters would block the air passage, you might have to use the appliance at a higher speed.
 - Use your product according to its normal speeds.
 - Use at higher speed would cause an increase in the energy consumption.

USEFUL TIP

During the installation of the device, we recommend that you treat with mounting glue or silicone all the joints and connections of flanges, adapters and nozzles from the motor unit itself to the other end of the air duct. Tightness and reliable connection of joints is the guarantee of proper operation of the device and maximum performance without unnecessary losses.



- Частини всередині приладу можуть мати гострі краї. Використовуйте захисні рукавички (Fig. 14).



Fig. 14

УВАГА!

- Меблі, в які буде встановлений прилад, повинні бути стійкими до температури 90°C.
- Довговічність меблів, які будуть встановлені, також повинна бути забезпечена після завершення операцій різання.
- Особливо в тонких плитах вантажопідйомність і довговічність повинні бути забезпечені відповідними опорними деталями. Враховуйте вагу приладу, враховуючи додаткові навантаження. Використовуваний армуючий матеріал повинен бути термо- і вологостійким.
- Почистіть тирсу після різання. Покрийте зрізані поверхні, щоб вони були термостійкими та водонепроникними.
- Кут поверхні поперечного перерізу до робочої плити повинен становити 90°.



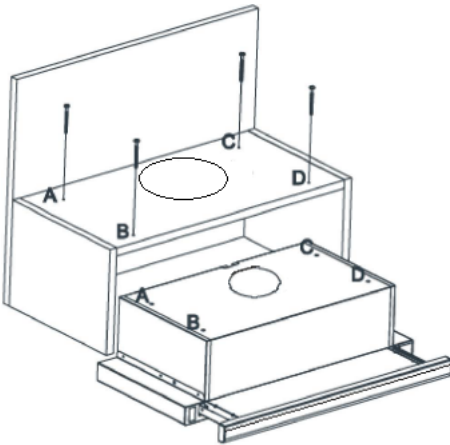
(± 1 мм) Це означає, що вимірювання на 1 мм більше або на 1 мм менше зазначеного вимірювання. Зверніть увагу на це для монтажної поверхні, яку потрібно розрізати.

ОПИС ВИТЯЖКИ

- 1 - Корпус з мотром
- 2 - Висувна панель з панеллю управління
- 3 - Алюмінієві фільтри
- 4 - Лампи підсвічування

КОРИСНА ПОРАДА

Під час встановлення приладу рекомендуємо Вам обробити монтажним клеєм або силіконом усі стики та з'єднання фланців, перехідників та патрубків від самого блоку двигуна до іншого кінця повітроводу. Герметичність та надійне з'єднання стиків запорука належної роботи приладу та максимальної продуктивності без зайвих втрат.



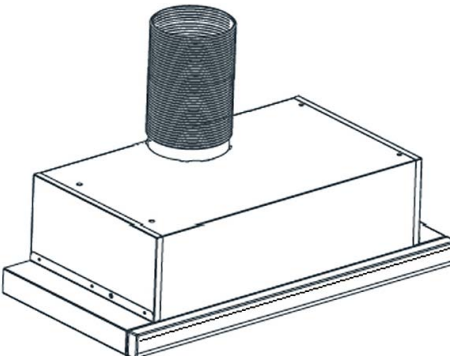
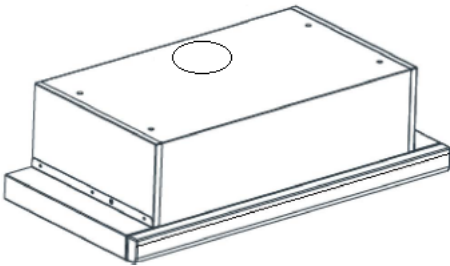
- Вісвердліть отвори $\varnothing 4$ mm в помічених місцях A, B, C, D
- Вісвердліть отвір в верхній полиці меблевої шафи для проходу вихідної верхньої частини двигуна витяжки як позначено на малюнку



Розміри і креслення на ілюстраціях являються допоміжними мета яких є опис процесу для кращого уявлення.

Рекомендуємо знімати розміри та робити вимірювання безпосередньо з самого приладу.

- Помістіть витяжку в шафу і закріпіть її гвинтами в отворах A B CD з середини корпусу витяжки вгору



- Під'єднайте до вихідного отвору мотора пластикову або гнучку алюмінієву трубу за допомогою якої буде виконуватися відведення повітря з витяжки до вентиляційного каналу або навулицю.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Оскільки повороти та вигини труби призведуть до зниження потужності втягування повітря, уникайте використання скручувань та вигинів, наскільки це можливо. Діаметр труби рекомендовано використовувати 150 мм. В випадках де це не можливо, трубу можна зужувати до 120 мм. діаметрі але не менше.

Повітропровідна труба не є стандартним оснащенням і вона докуповується окремо в точках продажу вентиляційного обладнання.

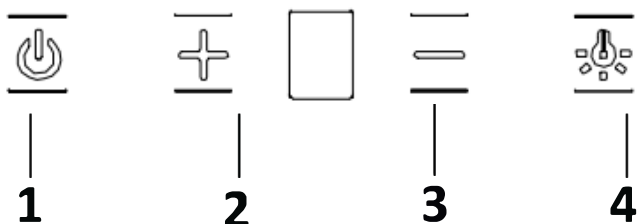


Витяжка може використовуватися на кухнях з вент. каналом або без нього.

У разі використання вент. каналу;

При підключенні до вент. каналу витяжка повинна бути під'єднана до нього трубою, яка виводить повітря. Віддайте перевагу найкоротшому шляху для вент. системи, щоб отримати максимальну ефективність вашої витяжки. Ваш продукт виготовлено у формі, придатній для відводу повітря у вент. канал.

ВИКОРИСТАННЯ ВИТЯЖКИ



Кнопки панелі керування

1. Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути виріб.
2. Натисніть цю кнопку, щоб збільшити швидкість двигуна
3. Натисніть цю кнопку, щоб зменшити швидкість двигуна
4. Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути та вимкнути лампу.

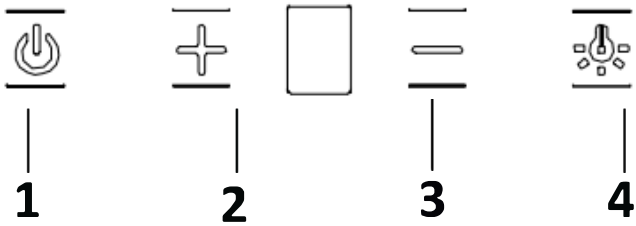
Прилад має функцію автоматичного вимкнення (таймер на 10 хвилин). Ця функція активується автоматично натисканням кнопки 1, коли мотор знаходиться в робочому стані. Натиснувши кнопку 1, коли мотор знаходиться в робочому стані всі індикатори на панелі управління блимають сигналізуючи що функція таймеру активована. Через 10 хвилин мотор витяжки вимикається самостійно.

Якщо не бажаєте використати функцію таймера на 10 хвилин, натисніть кнопку 1, двічі або просто штовкніть висувну телескопічну панель витяжки в корпус. Спеціальний мікровимикач припинить роботу приладу.

ПРИМІТКА

У задвинутому стані телескопічної панелі витяжки всі функції приладу не активні. Щоб їх активувати необхідно висунути телескопічну панель витяжки.

USE OF PRODUCT



Control panel buttons

1. Touch this button to turn on the product.
2. Touch this button to increase the motor speed.
3. Touch this button to reduce the motor speed.
4. Touch this button to turn the lamp on and off.

The device has an automatic shut-off function (10 minute timer). This function is activated automatically by pressing button 1 when the motor is running.

By pressing button 1, when the motor is in working condition, all indicators on the control panel flash to indicate that the timer function is activated. After 10 minutes, the hood motor turns off itself.

If you do not want to use the 10-minute timer function, press the 1 button twice or simply push the extendable telescopic panel of the hood into the body. A special microswitch will stop the device from operating.

NOTE

When the telescopic hood panel is retracted, all functions of the device are inactive. To activate them, you need to pull out the telescopic panel of the hood.

Що робити при несправностях

Якщо освітлення не працює:

- Переконайтесь, що вилка вставлена в розетку, а запобіжники цілі.
- Перевірте лампочки. Перед виконанням цієї перевірки переконайтесь, що ви відключили пристрій від мережі. Затягніть цоколь лампи, якщо вони вільні; Ви можете замінити лампочки, якщо вони все ще не працюють.

Можливі несправності та дії, які ви можете зробити, перш ніж викликати технічну службу:

А) Якщо пристрій ніяк не працює:

- Перевірте, чи витяжка підключена до розетки, чи вона правильно вставлена.
- Перевірте запобіжник, до якого підключено прилад, а також головний запобіжник вашого будинку.

Якщо продуктивності пристрою недостатньо, і він створює високий шум під час роботи:

- Чи достатній діаметр виходу димоходу приладу? (мінімум 120 мм).
- Чи чисті металеві фільтри? Будь ласка, перевірте.
- Якщо ви використовуєте витяжку без димоходу, переконайтесь, що вугільні фільтри не старше 6 місяців.
- Будьте уважні, щоб належним чином провітрити кухню, щоб забезпечити повітряний потік. Якщо Ви все ще не задоволені роботою приладу, зверніться до авторизованої технічної служби.

Самостійне вирішення проблем

Опис несправності	Причина	Рішення
Прилад не працює	Перевірте підключення до електромережі.	Напруга в мережі має бути 220-240 В, а виріб має бути підключено до заземленої розетки.
Лампа підсвічування не працює	Перевірте підключення до електромережі.	Напруга в мережі має бути 220-240 В, а виріб має бути підключено до заземленої розетки.
Лампа підсвічування не працює	Перевірте вимикач лампи.	Вимикач лампи повинен бути в положенні "увімкнено".
Лампа підсвічування не працює	Перевірте лампочки.	Лампи повинні бути працездатними.
Забір повітря у виробі слабкий	Перевірте алюмінієвий фільтр.	Алюмінієвий фільтр слід мити раз на місяць за нормальних умов.
Забір повітря у виробі слабкий	Перевірте димовідвід.	Димохід для виходу повітря повинен бути відкритий.
Забір повітря у виробі слабкий	Перевірте вугільний фільтр.	У виробках, які працюють з вугільними фільтрами, вуглецевий фільтр необхідно міняти раз на 4-6 місяці за нормальних умов.
Не випускає повітря (при безпатрубоквому використанні)	Перевірте алюмінієвий фільтр.	Алюмінієвий фільтр слід мити раз на місяць за нормальних умов.
Не випускає повітря (при безпатрубоквому використанні)	Перевірте вугільний фільтр.	У виробках, які працюють з вугільними фільтрами, вуглецевий фільтр необхідно міняти раз на 4-6 місяці за нормальних умов.

AUTHORIZED SERVICE

If Lighting is Not Functioning:

Possible Faults and Things that You can do Before Calling Technical Service:

A) If the device does not run in any way:

If the device performance is not enough and it creates high noise while running

- Make sure that the plug is plugged in, and that the fuses are intact.
- Check the bulbs. Make sure you unplugged the device before performing this check. Tighten the bulbs if they are loose; you can replace the bulbs if they still don't work.
 - Check to see if the hood is plugged in or if the plug fits properly into the socket.
 - Check the fuse, to which the appliance is connected, as well as the main fuse of your house.
- Is the outlet diameter of the appliance's flue adequate? (min. 120 mm).
- Are the metal filters clean? Please check.
- If you use the hood without flue, make sure that the carbon filters are not older than 6 months.
- Be attentive to ventilate your kitchen adequately, in order to provide an airflow. If you are still not satisfied with the performance of the appliance, consult the authorized technical service.

Fault description	Cause	Remedy
Product Does Not Work	Check the power connection.	Mains voltage must be 220-240 V, and product must be plugged into a grounded socket.
Illumination lamp does not operate	Check the power connection.	Mains voltage must be 220-240 V, and product must be plugged into a grounded socket.
Illumination lamp does not operate	Check the lamp switch.	Lamp switch must be at "on" position.
Illumination lamp does not operate	Check the bulbs.	Bulbs must be operative.
Product's Air Intake is Weak	Check The Aluminium Filter.	The aluminium cartridge filter should be washed once a month under normal conditions.
Product's Air Intake is Weak	Check The Air Outlet Flue.	Air Outlet Flue Must Be Open.
Product's Air Intake is Weak	Check The Carbon Filter.	In products that work with carbon filters, carbon filter must be replaced once in every 3 months under normal conditions.
It Does Not Discharge Air (in flueless use)	Check The Aluminium Filter.	The aluminium cartridge filter should be washed once a month under normal conditions.
It Does Not Discharge Air (in flueless use)	Check The Carbon Filter.	In products that work with carbon filters, carbon filter must be replaced once in every 3 months under normal conditions.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИТЯЖОК КУХОННИХ / INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS

Ідентифікатор постачальника, модель /Supplier's model identifier	Smart 60 Lux
Чинник пливу часу/ /Time increase factor (f)	-
Індекс енергоефективності / Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	70
Тиск повітря виміряний в оптимальній робочій точці/Air pressure measured at the best efficiency point (P _{вЕР}) [Pa]	108.56
Споживана потужність двигуна виміряна в оптимальній робочій точці/Power consumption measured at the best efficiency point (W _{вЕР})[W]	106.3
Номинальна потужність системи освітлення/Nominal power of lighting system [W _L] [W]	3
Середня інтенсивність освітлення забезпечується системою освітлення на поверхні плити/ Average illumination of lighting system on the cooking surface (E _{middle}) [lux]	150.4
Рівень шуму/ Noise power level (L _{WA}) [dB] (max.)	68
Мінімальна відстань витяжки від плити/ Minimal distance between hob surface and cooker hood [mm]	650
Напруга/Частота/Напряження/Частота /Voltage/Frequency [V / Hz]	230V/50Hz
Лампа розжарення/Галоген/LED/Incandescent lamp/Halogen/LED	LED
Загальна споживана потужність/Total power consumption [W]	193
Клас безпеки/Класс безопасности/Protection class	IPX0
Ширина/Width [mm]	598
Глибина/Depth [mm]	310
Висота/Height min/max [mm]	280
Діаметр виходу для повітря/ Outlet [mm]	150
Маса/Appliance weight [kg]	9.6

Інформація призначена для користувачів, щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище

Для того щоб зменшити сукупний вплив процесу приготування на навколишнє середовище необхідно:

- При приготуванні в каструлі і сковорідки завжди накривайте їх кришками,
- Не забувайте вимикати витяжку після приготування (або користуйтеся функцією автоматичного вимкнення (у деяких моделях);
- Не забувайте вимикати світло після приготування;
- Завжди регулюйте полум'я пальника з розміром каструлі;
- Найвищі оберти (швидкості) двигуна застосовуйте тільки до високої концентрації кухонних випарів;
- Регулярно очищайте / замінійте фільтри (чистий фільтр підвищує ефективність витяжки).

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:

- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency)

МІКРОФІША ПРОДУКТА / PRODUCT FICHE

Карта продукту підготовлена відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) NR 65/2014
Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Найменування постачальника /Supplier name	FabianoSteel
Ідентифікатор моделі /Model name - identifier	Smart 60 Lux
Річне споживання енергії/Annual energy consumption (AEC _{hood}) [kWh/year]	55
Клас енергетичної ефективності /Energy efficiency class	B
Ефективність динамічного потоку /Fluid dynamic efficiency (FDE _{hood})	29.82
Аеродинамічний клас ефективності /Fluid dynamic efficiency class	A
Ефективність освітлення /Lighting efficiency (LE _{hood}) [lux/W]	28
Клас ефективності освітлення /Lighting efficiency class	B
Ефективність поглинання забруднень/Grease filtering Efficiency (GFE _{hood})	95%
Клас ефективності поглинання забруднень/Grease filtering efficiency class	B
Рівень шуму (на min/max режимі роботи/Noise level (at min/max speed) [dB]	50(MIN) 68 (MAX)
Рівень шуму на min/max режимі роботи (коли встановлений в режим інтенсивний-турбо)/ Noise level at min/max speed (at high speed-turbo mode) [dB]	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі /Power consumption in off mode (P _o) [W]	-
Споживання електроенергії в режимі очікування/Power consumption in standby mode (P _s) [W]	0.47

Для визначення результатів і відповідно до вимог щодо енергетичного маркування та з урахуванням вимог екодизайну, використовувались наступні методи розрахунку і вимірювання:

- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2010/30; Постанова № 65/2014,
- Директива Європейського парламенту і Ради ЄС 2009/125; Постанова № 66/2014,
- EN 50564 - Побутова електротехніка - Вимірювання енергетичного обладнання в робочому стані.
- EN 60704-2-13 – Прилади електричні для побутового та аналогічного призначення - вимірювання шуму - Вимоги до кухонних витяжок.
- EN 61591 – Витяжки кухонні та інші елементи витяжної вентиляції - Методи вимірювання продуктивності.

To determine the results, and accordance with the requirements in relation to the labeling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council of the EU 2010/30; REGULATION No 65/2014,
- Directive of the European Parliament and the EU Council 2009/125; REGULATION No 66/2014,
- EN 50564 - Electrical and electronic household and office equipment - Measurement of low power consumption.
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise/ Particular requirements for range hoods.
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance.

ТЕХНІЧНА ТАБЛИЦЯ / ТЕХНИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА / TECHNICAL TABLE

Напруга живлення	Supply Voltage	220 - 240 V 50Hz
Ізоляція двигуна	Insulation of Motor	CLASS F
Клас ізоляції	Insulation Class	CLASS I
Protection class Клас захисту Clasa de protecție Koruma sınıfı	IPX0	

This instruction manual has common information in it. For more detailed technical information please refer to the rating label of your device.

Ця інструкція містить в собі загальну інформацію. Для отримання детальнішої технічної інформації зверніться до паспортної таблички вашого пристрою яка знаходиться на корпусі витяжки.

This product complies with the 2014/30/EC (Regulation on Electro-magnetic Compliance) and 2014/35/EC (Regulation on Low Voltage Devices (LVD)) Directives.



This device complies with the Directive on the Control of Waste Electrical and Electronic Equipment.

Specifications of the device and this manual may be modified without prior notification.



This symbol on the product aims the appliance NOT to be considered as domestic waste, and to warn for delivery to electrical and electronic waste collection centres. Appliance disposal must be conducted in accordance with local environment regulations. You can obtain detailed information on disposing of the appliance, reusing and recycling it from authorities.

- www.fabianosteel.com

- СЛУЖБА ТЕХНІЧНОЇ ПІДТРИМКИ / ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ:
Контактна інформація щодо технічної підтримки, отримання звернень та скарг наведена в гарантійному талоні. Гарантійний талон надається разом з пристроєм.

- СЛУЖБА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ / КЛИЕНТСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:
Контактные данные для техподдержки, приема обращений и претензий указаны в гарантийном талоне. Гарантийный талон прилагается к устройству.

- TECHNICAL SUPPORT SERVICE / CUSTOMER CARE:
Contact details for technical support, receiving appeals and complaints are given in the warranty certificate. The warranty certificate is supplied with the device.